

## PATTO DI COLLABORAZIONE

Patto di collaborazione / Sviluppo del progetto di ampliamento e miglioramento dell'impianto di Disc Golf presso il Parco Lambro

### TRA

COMUNE DI MILANO - con sede in Piazza della Scala n. 3, (P.I. 01199250158), rappresentato dal dott. Giovanni Campana, in qualità di Direttore Operativo Municipi -Ambito 1 – Municipio 3

### E

ASSOCIAZIONE SPORTIVA DILETTANTISTICA IL DISC GOLF - viale Turchia, 44 - 20134 Milano - CF 92191100343, rappresentata dal sig. Riccardo Scroffernecher in qualità di Presidente dell'ASD Il Disc Golf;

CASCINA BIBLIOTECA Società Cooperativa Sociale di Solidarietà A R.L. Onlus, con sede in via Casoria, 50 - 20134 Milano — C.F. 11656010151- N. Rea Mi 1485643, rappresentata dal sig. Francesco Alemanno in qualità di legale rappresentante;

### PREMESSO CHE

- Nel 2018 ha avuto luogo un percorso di confronto e condivisione tra l'Assessorato al Verde del M3, associazioni e cittadini proponenti per realizzare, quale dotazione dello spazio verde pubblico e accessibile a tutti, un campo di Disc Golf al Parco Lambro. A tal fine, è stato attivato con l'Assessorato alla Partecipazione un Patto di Collaborazione per la cura, manutenzione e animazione del campo da disc golf come previsto dal citato Regolamento Comunale Disciplina per la partecipazione dei cittadini attivi alla cura, alla gestione condivisa e alla rigenerazione dei Beni comuni urbani.
- E' stata pertanto realizzata l'installazione di 12 canestri e relativi cartelli indicativi, dotazione realizzata dal Settore Verde del Comune di Milano, che ha permesso a tutti di praticare il Disc golf nella porzione di Parco Lambro in viale Turchia. Da giugno 2019, l'area di Parco Lambro adiacente al cimitero di Lambrate da sempre mal frequentata, ha visto nascere piano piano un utilizzo benefico per i giovani e per la cittadinanza tutta, che ha a disposizione il primo campo pubblico di disc golf in Italia. Da poco è sorta anche una squadra di under 12, provetti giocatori, che recentemente si è esibita con la partecipazione di bambini provenienti dall'Ucraina.
- Il patto di collaborazione tra il Municipio 3, ASD IL Disc Golf e Cascina Biblioteca Cooperativa Sociale, ha infatti permesso la creazione del primo percorso pubblico da Disc Golf in Italia. Nonostante il Covid e le conseguenti limitazioni della pandemia, in due anni l'installazione ha preso vita con oltre 10 eventi sportivi, anche di livello internazionale, con il coinvolgimento di scuole e la sperimentazione dello sport integrato, contribuendo anche alla parziale riqualificazione dello spazio di parco in oggetto, all'attività motoria degli studenti delle scuole, all'inclusione dei ragazzi di Cascina Biblioteca.

### CONSIDERATO CHE



Comune di  
Milano

- nei 3 anni in cui era in essere il Patto di Collaborazione, l'installazione ha visto prendere vita con oltre 10 eventi sportivi, anche di livello internazionale, con il coinvolgimento di bambini e ragazzi delle scuole e la sperimentazione dello sport integrato, contribuendo anche alla parziale riqualificazione dello spazio di parco in oggetto;
- che l'esperienza di successo del progetto ha visto anche il consolidamento delle relazioni tra gli enti coinvolti con lo spostamento della sede legale dell'ASD presso Cascina San Gregorio Vecchio e la collaborazione con Municipio e Cascina Biblioteca per la gestione dell'impianto;
- che l'Associazione Il Disc Golf, prima della scadenza del Patto di Collaborazione avvenuto in data 30 06 2022, aveva proposto l'acquisto e l'installazione di 6 canestri - della stessa gamma di quelli già in impianto (Disc Golf Park) - per raggiungere il numero di buche regolamentare per un percorso professionale e internazionale (18 buche) e anche in considerazione del fatto che l'area interessata offre almeno tre zone adiacenti all'impianto da poter sfruttare per un ampliamento del percorso circoscritto;
- che con la Deliberazione n. 62 del 19 MAGGIO 2022, la Giunta Municipale ha espresso la volontà di condivisione e supporto al Patto di Collaborazione avente ad oggetto lo Sviluppo del progetto di ampliamento e miglioramento dell'impianto Disc Golf, con la firma dell'accordo tra il Municipio 3, l'Associazione Il Disc Golf e Cascina Biblioteca che partecipano al Patto;
- che con la Delibera n. 37 del 24 MARZO 2023, la Giunta Municipale ha deciso di approvare il "PROGETTO DI SVILUPPO DEL PARCO LAMBRO DISC GOLF COURSE" e di realizzare gli interventi di Manutenzione Straordinaria sull'Impianto del Disc Golf presso il Parco Lambro, che prevedono:
  - l'installazione/posa di n. 6 canestri e n. 6 archetti, a carico del Municipio 3,
  - e l'acquisto dei 6 canestri, a carico delle associazioni partecipanti al nuovo patto di collaborazione per la gestione ed ampliamento dell'impianto di Disc Golf;

### SI CONVIENE E SI STIPULA

quanto segue:

#### Art. 1 – Richiamo alle premesse

Le premesse costituiscono parte integrante del presente accordo.

#### Art.2 – Oggetto dell'accordo

L'Accordo disciplina l'ampliamento e il miglioramento dell'impianto di Disc Golf presso il Parco Lambro - Municipio 3 - quale attività di cura condivisa dei beni comuni.

#### Art. 3 – Durata dell'accordo e facoltà di rinnovo

La durata dell'Accordo decorre dalla sottoscrizione del presente ed avrà una durata triennale; è vietato il rinnovo tacito dell'Accordo. Entro 30 giorni antecedenti il termine di scadenza ogni contraente ha facoltà di proporre la riprogettazione, con caratteri di novità e di sviluppo, degli interventi di rivitalizzazione dello spazio urbano con iniziative di comunità. La durata dell'accordo, 2 anni, potrà essere



Comune di  
Milano

rinegoziata in dipendenza dall'emergenza sanitaria nazionale e le iniziative di cui all'art. 4. potranno essere sospese o dilazionate.

#### **Art. 4 – Prestazioni ed oneri dei contraenti**

L'associazione Il Disc Golf, in collaborazione con le altre associazioni, organizza e realizza le attività in oggetto in totale autonomia, assumendosi integralmente gli oneri di spesa e le responsabilità che esse comportano.

#### **Art. 5 - Modalità e tempi di esecuzione**

L'associazione, che ha come obiettivo quello di raggiungere, attraverso l'installazione di 6 canestri - della stessa gamma di quelli già in impianto, il numero di buche regolamentare per un percorso professionale e internazionale (18 buche)

L'area verde su cui sono installati i canestri dovrà essere costantemente conservata nelle migliori condizioni di manutenzione e con la massima diligenza. Ogni variazione, innovazione, eliminazione o aggiunta, non prevista in questo accordo, dovrà essere preliminarmente autorizzata dal Comune di Milano

L'associazione garantisce che le attività dei volontari impiegati sul campo si svolgano in condizioni di completa sicurezza, con riguardo particolare ai rischi da interferenza con altre attività lavorative effettuate da terze parti, verificandone diligentemente l'esistenza (ad es. in relazione ad Amsa o attività private). Nelle operazioni di coltivazione, di pulizia e manutenzione l'associazione impiega materiali atossici; provvede a salvaguardare l'ambiente da qualunque danneggiamento e allo smaltimento dei rifiuti prodotti dalle attività gestite.

L'associazione cura con particolare diligenza lo scambio tempestivo di qualunque informazione sia utile alla programmazione e realizzazione delle attività.

#### **Art. 6 - Comunicazione eventi e nulla osta**

L'associazione si impegna a comunicare il calendario degli eventi al Municipio 3 in modo da ottenere, il nulla osta dell'ufficio con un minimo di sette giorni di anticipo (15 nel caso di chiusure temporanee di via), utilizzando il formulario predisposto dall'ufficio.

Saranno autorizzati in forza dell'accordo di collaborazione, gli "eventi a basso livello di impatto" ossia rientranti nella seguente tipologia:

- a) che non richiedono il posizionamento di strutture pesanti, ma solo di arredi leggeri come gazebi, sedie, tavolini, palchetti smontabili e auto stabili certificati; impianti di diffusione sonora alimentati da batteria o comunque a bassa potenza;
- b) siano effettuati da soggetti non professionali e non prevedano grande affluenza di pubblico (max 100 persone) con eventuale prenotazione in caso di restrizioni legate al covid;
- c) eventi di spettacolo (proiezioni cinematografiche, manifestazioni canore/musicali, o di performing art) se ricadono sotto le precedenti condizioni;

Tutti gli eventi dovranno svolgersi nel pieno rispetto delle norme in quel momento in vigore.



Comune di  
Milano

In tutti questi casi, il Municipio 3, svolta l'istruttoria necessaria, effettua le verifiche previste presso gli uffici comunali competenti (ad es. Municipi, Polizia locale, Area Sportello Unico Eventi, Commissione Comunale di Vigilanza sui Locali di Pubblico Spettacolo);

Gli eventi organizzati in esecuzione del presente accordo sono esenti dal pagamento del canone occupazione suolo (ai sensi dell'art. 31, lett. a) n. 2, punto quarto del Regolamento canone unico patrimoniale e canone di concessione dei mercati.

#### **Art. 7 – Polizze assicurative**

Il Comune di Milano attiva le coperture assicurative a tutela dai rischi di infortunio e della responsabilità civile nei confronti dei cittadini attivi che ne fossero sprovvisti in proprio, per la durata delle attività da svolgere.

#### **Art. 8 – Risoluzione modificazione e/o integrazione dell'accordo**

Il presente accordo può essere risolto in qualunque momento per insindacabile richiesta del contraente senza dar luogo a pretese o rivalse.

Qualunque modificazione o integrazione del presente accordo, ivi compresa l'adesione di nuovi soggetti, può avvenire per iscritto solo con il consenso di tutti i contraenti.

Per quanto non espressamente previsto dal presente accordo, le parti si rimettono alle disposizioni del Regolamento Comunale – Disciplina per la Partecipazione dei Cittadini Attivi alla Cura, alla Gestione Condivisa e alla Rigenerazione dei Beni Comuni Urbani approvato dal Consiglio Comunale nella seduta del 20 maggio 2019.

#### **Art. 9 – Privacy policy e sicurezza ambientale**

I dati raccolti dalle associazioni in relazione alle attività oggetto del presente accordo non sono conferiti al Comune di Milano. Nella gestione dei rapporti con cittadini, associazioni, gruppi informali, fornitori, media digitali e analogici, le associazioni assumono il ruolo di Titolari del trattamento ai sensi del Regolamento (UE) n. 679 del 27 aprile 2016, artt. 4 e 26, (di seguito RGPD) adempiendo alle prescrizioni ivi previste ed a quelle dettate inoltre dalla L. n. 633/1941, ad esempio in tema di acquisizione e diffusione immagini, specie di minori. Le manifestazioni pubbliche e gli eventi organizzati nell'ambito del presente accordo devono essere oggetto delle valutazioni di rischio e delle misure prescritte dalla Deliberazione della Giunta della Regione Lombardia (DGR) n° 2453 approvata nella seduta del 07/10/2014.

Tutti i soggetti sottoscrittori, nel trattamento dei dati raccolti in attuazione del presente accordo, si attengono alle norme vigenti in materia e al rispetto della informativa sul trattamento.

#### **Art. 10 - Monitoraggio**

Con frequenza di norma trimestrale il Comune attiva la consultazione dei contraenti, anche con incontri diretti, per la valutazione dei benefici sociali prodotti dalle iniziative oggetto del presente accordo, secondo una metodologia condivisa di valutazione, mediante parametri misurabili, per aggiornare la programmazione successiva delle attività e per l'indicazione di eventuali ambiti di miglioramento.

#### **Art. 11 - Foro competente**



Comune di  
Milano

PS

## INFORMATIVA RELATIVA AL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Ai sensi dell'articolo 13 del Regolamento UE n. 2016/679 (Regolamento generale sulla protezione dei dati personali), si informa che i dati personali raccolti per la sottoscrizione del patto di collaborazione approvato con la Determinazione dirigenziale n. 694/2022 del Comune di Milano, e per l'effettuazione delle attività che ne sono conseguenti, sono trattati dal Comune di Milano in qualità di Titolare del trattamento, allo scopo esclusivo di perseguire l'interesse pubblico costituito dalla ricerca di contributi migliorativi alla definizione del progetto offerti dalla popolazione.

Fatta salva la possibilità di un ulteriore utilizzo per trattamenti successivi, compatibili con le finalità del Comune nell'ambito delle politiche di promozione della partecipazione e della cittadinanza attiva, il trattamento dei dati forniti direttamente dagli interessati o comunque raccolti nel corso dell'attività, riconducibili al patto, è effettuato con l'utilizzo di procedure informatizzate nonché da persone autorizzate e tenute obbligatoriamente alla riservatezza.

Le attività prodotte mediante patti di collaborazione e in generale ogni attività promossa dalla cittadinanza attiva richiede la raccolta esclusivamente dei seguenti dati personali: nome e cognome, indirizzo mail e numero di telefono (facoltativo); indirizzo del domicilio; numero di carta d'identità o altro documento di identificazione; codice fiscale;

I dati raccolti saranno conservati per il tempo necessario alla gestione delle attività, fermi restando gli obblighi in materia di conservazione degli atti e documenti amministrativi e/o di archiviazione storica. I documenti e i materiali inviati dei sottoscrittori o raccolti tra i cittadini attivi nell'ambito delle attività conseguenti al patto saranno oggetto di pubblicazione in forma nominativa, o, se richiesto, anonima, sul sito istituzionale del Comune di Milano nella pagina dedicata alla Partecipazione, previa rilascio di liberatoria da parte dell'autore; potranno inoltre essere oggetto di elaborazioni statistiche e di utilizzo da parte di terzi, senza generare compensi in qualsiasi forma denominati per l'autore; questi materiali sono conferiti dagli autori quali contributi allo sviluppo del patto e allo scopo di promuovere la diffusione delle buone prassi di partecipazione.

Gli interessati possono esercitare i diritti previsti dall'art. 15 e seguenti del Regolamento UE 2016/679 ed in particolare il diritto di accedere ai propri dati personali, di chiederne la rettifica o la limitazione, l'aggiornamento se incompleti o erronei e la cancellazione se sussistono i presupposti, nonché di opporsi al loro trattamento rivolgendo la richiesta:

- al Comune di Milano, in qualità di Titolare, via Dogana, n.2 – 20122 Milano - Direzione Servizi civici, Partecipazione e Sport - al seguente indirizzo e-mail [partecipazione@comune.milano.it](mailto:partecipazione@comune.milano.it)
- al Responsabile per la protezione dei dati personali del Responsabile del Trattamento (Data Protection Officer – del Comune di Milano) e-mail: [dpo@comune.milano.it](mailto:dpo@comune.milano.it) Infine si informa che gli interessati, ricorrendo i presupposti, possono proporre un eventuale reclamo all'Autorità di Controllo Italiana - Garante per la protezione dei dati personali - Piazza di Montecitorio n. 121 – 00186 Roma.



Comune di  
Milano

Il presente accordo verrà registrato solo in caso d'uso. La definizione di eventuali controversie dipendenti dal presente accordo è demandata al collegio dei garanti ai sensi dell'art. 7 del vigente Regolamento per l'attuazione dei diritti di partecipazione.

Letto, confermato e sottoscritto in segno di integrale accettazione senza riserve, per tutte le 7 pagine comprendenti il documento.

Milano, il

COMUNE DI MILANO – MUNICIPIO 3

(il Direttore Operativo Municipi Ambito 1)

Giovanni Campagna

ASD IL DISC GOLF

(Il Presidente)

Riccardo Scroffernecher

CASCINA BIBLIOTECA – COOPERATIVA SOCIALE

(Legale Rappresentante)

Francesco Alemanno

CASCINA BIBLIOTECA  
Società Coop. Sociale B.Sol. art. 10  
C.N.I.C.S.  
Via Casoria 50 - 20134 Milano  
C.F. e P.IVA 11656010151